

- (1) 左給事中 『崇禎長編』二年六月丁卯の条に杜三策の疏があり、戸科給事中とある。(〇八〇三)でも給事中、(〇八〇六)では右給事中となり、崇禎四年の(一九一〇)以降、(一九一三)や本文書などは左給事中とある。順次昇進したのであろう。給事中については(〇六〇六)注(21)六科を参照。
- (2) 尚(豊)の咨 (一九一三)。
- (3) 鄭藩猷 一五八四—一六四二年。国場親雲上。久米村鄭氏(与座家)の二世(『家譜(二)』六六六頁)。
- (4) 玉節 外国に使用する使臣に賜わるはたじろし。
- (5) 金符 黄金のふだ。立派な文書。
- (6) 科 戸科。ここでは杜三策をさす。
- (7) 覃敷 普及する。
- (8) 奇 なみでない、すぐれる、の意。ここでは造船に用いる大木をさす。前注(1)の『崇禎長編』の疏中に「欲航海必先造船、此船規製長十七丈、闊三丈有奇、曰鱧、曰舵、曰桅、採自閩中、非数百年之木不用、非数万人之力不能運(下略)」とある。
- (9) 前耶後許 耶許は衆人が力を合わせるときのかけ声。
- (10) 成風 巧みな工作。
- (11) 左輸右倕 輸は魯の工匠の公輸、倕は黄帝の時の工人で、伝説的な名工。
- (12) 九重 宮中。天子。
- (13) 恩誥 恩はめぐみ。誥は誥勅。
- (14) 斬催 斬は祈り求める。斬催はうながし求むの意か。

1-08-09

- (15) 使星 使者。
- (16) 桅木 帆柱。
- (17) 蓬瀛 蓬萊山と瀛州。いずれも東海中に在って神仙が棲むと伝えられる島。
- (18) 良覲の猶お懸つ お会いするのが遅れる。
- (19) 翹跂 つまだち望む、熱望すること。
- 福建布政司より琉球国あて、三回目の迎接使の帰国に際し、その復命のために与える咨(一六三二、五、二九)

福建等処承宣布政使司、王爵を請封し愚忠を効し盛典を昭らかにする事の為にす。

崇禎五年(一六三二)三月十八日、琉球国中山王世子尚(豊)の咨を准くるに称すらく、都通事・使者等の官の鄭藩猷等を差遣し、夷梢を率領し前来して天使を迎せしむ、等の縁繇あり。司に到る。旧例を参照して存恤し安挿するの外、続いて都通事鄭藩猷等の呈に拠るに、回文を賜わりて帰国する事を乞う。猷等、命を奉じ使者等の官と共に船隻に坐駕して前来し三たび天使を接す。切に今、封船完固すれば、猷等、例として先に先に回りに馳報すべし。伏して乞う、回文を賜わりて帰国して以て復命するに便ならしめんことを。遅候する無く、遠人は徳を戴くに庶からん、等の情あり。此れに拠り、合に就ち移覆すべし。此の為に備咨して前

去す。煩^{ねが}為^わくは査照して施行せんことを。須らく咨に至るべき者なり。

右、琉球国に咨す

崇禎五年（一六三二）五月二十九日

王爵を請封す等の事

咨

注（1）尚（豊）の咨（二九一二）。

（2）存恤 なぐさめめぐむ。ねぎらいあわれむ。

（3）接 でむかえる。

（4）完固 完全で堅固なこと。ここでは船体が完成した意。（〇八〇八）によれば、造艦工事は終ったが桅（帆柱）が得られないとある。

1-08-10

福建布政司より（宛先欠）、四回目の迎接使の帰国に際し、その復命のために与える咨（一六三三、四、一五）

福建等処承宣布政使司、王爵を請封し愚忠^{ぐちゆう}を効し盛典を昭らかにする事の為にす。

崇禎五年（一六三二）十一月十五日、琉球国中山王世子尚^{しやう}（豊）の咨を准くるに称すらく、正議大夫林国用等の官を差遣し、夷梢を率領し前来して天使を迎せしむ、等の縁糸あり。司に到る。

旧例を査照して存恤し安挿するの外、続いて通事王克善等の呈に拠るに、蚤^{すみ}やかに回文を賜わりて帰国し復命する事を乞う。善等、命を奉じ船隻に坐駕して前来し四たび接して天使を恭迎す。今に迄^{いた}り事竣^{おひ}れば、帰国は即^{ちか}きに在り。例として回文有り。伏して乞う、蚤やかに賜いて以て復命に便ならしめんことを。公務は悞^{おく}る無く遠人は徳を戴くに庶^{ちか}からん、等の情あり。司に到る。此れに拠り、合に就ち回覆すべし。此の為に備糸し移咨して前去す。煩^{ねが}為^わくは査照して施行せんことを。須^すらく咨に至るべき者なり。

崇禎六年（一六三三）四月十五日

注（1）尚（豊）の咨（二九一五）。

（2）王克善 古波津親雲上。久米村王氏の出身か（『市史宝案抄』三九四頁）。

（3）須らく…者なり この後にあて先を示す「右、…に咨す」という文を脱。

1-08-11

福建布政司より琉球国あて、五回目の迎接使の帰国に際し、その復命のために与える咨（一六三三、五、三二）

福建等処承宣布政使司、王爵を請封し愚忠^{ぐちゆう}を効し盛典を昭らかにする事の為にす。

崇禎六年（一六三三）四月十日、琉球国中山王世子尚^{しやう}（豊）